

ANEXO DE EJECUCIÓN NÚMERO **IV.-01/10** QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL A TRAVÉS DE LA SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, POR CONDUCTO DE LA COMISIÓN NACIONAL DEL AGUA Y POR LA OTRA, EL EJECUTIVO DEL ESTADO DE CAMPECHE, CON EL OBJETO DE FORMALIZAR LAS ACCIONES DEL PROGRAMA "**AGUA LIMPIA**", DERIVADO DEL CONVENIO DE COORDINACIÓN CELEBRADO CON FECHA OCHO DE FEBRERO DE 2010, CON EL OBJETO DE IMPULSAR EL FEDERALISMO, MEDIANTE LA CONJUNCIÓN DE ACCIONES Y LA DESCENTRALIZACIÓN DE PROGRAMAS DE AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO Y SANEAMIENTO A LA ENTIDAD Y FOMENTAR EL DESARROLLO REGIONAL.

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large stylized signature on the left and a circular mark on the right.

2010.

ESTADO DE CAMPECHE
ANEXO DE EJECUCION NUM. IV.-01/10

OBJETO:

Formalizar las acciones relativas al Programa **"AGUA LIMPIA"**, derivado del Convenio de Coordinación que celebraron, por una parte, el Ejecutivo Federal por conducto de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, a través de la Comisión Nacional del Agua y por la otra, el Ejecutivo del Estado de Campeche, con fecha ocho de febrero de dos mil diez, con el objeto de impulsar el federalismo, mediante la conjunción de acciones y la descentralización de programas de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a la Entidad y fomentar el desarrollo regional.

En el Convenio de Coordinación mencionado en el párrafo que antecede, en el Capítulo Tercero, Cláusula Quinta, numeral IV, se contempla la ejecución del Programa **"AGUA LIMPIA"**.

PARTICIPANTES:

LA COMISIÓN NACIONAL DEL AGUA
EL EJECUTIVO DEL ESTADO DE CAMPECHE

(COMISIÓN)
(ESTADO)

FUNDAMENTO JURÍDICO:

Artículos 26, 27, 115 fracción III inciso a) y 116 fracción VII de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 17 y 32 bis de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 33, 34, 35 y 44 de la Ley de Planeación; 1, 2 fracción XLV, 4 fracción VII, 5 fracción III, 6, 23, 39, 54, 74, 75 fracciones I, II, III, IV, V, VII y X, 77, 78, 79, 106 y 107 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 1, 21, 61 fracción III inciso c), 64, 65, 66, 85, 170, 171, 174, 175, 176, 180, 181, 223 y 285 de su Reglamento; 19 fracción V, 28, 29 fracciones I, III incisos a), b), g), h) e i), 30 fracciones I, III y 39 del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2010, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 07 de diciembre de 2009; 1, 2, 5, 9 párrafos primero y segundo letra "b", fracciones I, V, VIII, XIII, XIV, XVII, XIX, XXVI, XXXVII, LIV, 12 BIS, 12 BIS 1, 15 fracciones III y VIII de la Ley de Aguas Nacionales; 22, 23, 25, 133 y 152 de su Reglamento; 1, 3, 6, 9, 18, 25, 26, 28, 41 y 42 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público; 1, 3, 4, 10, 24, 26, 27, 30, 42 y 43 de la Ley de Obras Públicas y Servicios Relacionados con las Mismas; 191 de la Ley Federal de Derechos; 1, 7 fracción IX, 9 y 12 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental; 1, 8 y 19 de su Reglamento; 1, 6 fracción XII, 7, 9 fracciones II y III, 10, 11 letra B y C 65,66, 67, fracciones I y II, 73 fracción XXI, 80, fracción XI y 86 fracciones I y II del Reglamento Interior de la Comisión Nacional del Agua, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de noviembre de 2006; Primero y Segundo, fracción XII, del Acuerdo por el que se determina la circunscripción territorial de los organismos de cuenta de la Comisión Nacional del Agua, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de noviembre de 2006; Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola,



y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua vigentes, y en los artículos 1°, 2°, 3°, 4°, 23, 24, 26, 59 y 71 fracción XV inciso a) de la Constitución Política del Estado de Campeche; 3, 4, 16 fracción III y 27 de la Ley Orgánica de la Administración Pública del Estado de Campeche; 46, 47 y 48 de la Ley de Planeación del Estado; 1, 2, 3, 17, 18 y 30 de la Ley de Control Presupuestal y Gasto Público del Estado de Campeche; y 1°, 2°, 3° fracción III, 5°, 31, 40, 41, 42 y 44 fracción III de la Ley de Agua Potable y Alcantarillado del Estado de Campeche.

ACCIONES A REALIZAR:

La aplicación de los recursos federales asignados al programa **"AGUA LIMPIA"**, se destinarán a apoyar a las entidades federativas, municipios y localidades que cuenten con sistemas y fuentes de abastecimiento de agua para la población, así como para apoyar las acciones de la desinfección del agua que establecen las NOM-SSA1-127-1994 y NOM-SSA1-179-1998.

De igual modo, para instrumentar acciones encaminadas a la instalación, reposición y rehabilitación de equipos de desinfección; adquisición de refacciones para equipos de desinfección; adquisición y suministro de reactivos desinfectantes; muestreo de cloro residual y análisis bacteriológico; protección física y sanitaria de fuentes de abastecimiento públicas; operativos de desinfección y saneamiento básico comunitario; adquisición de comparadores colorimétricos para medición de cloro residual, entre otros parámetros y la capacitación y adiestramiento en la desinfección del agua.

RECURSOS Y MODALIDADES DE EJECUCIÓN:

1. Para la realización del programa objeto de este Anexo de Ejecución se prevé una inversión total de \$1'790,342.00 (Un millón setecientos noventa mil trescientos cuarenta y dos pesos 00/100 M.N.), conforme a la siguiente estructura financiera.
 - a) La COMISIÓN aportará la cantidad de \$ 895,171.00 (Ochocientos noventa y cinco mil ciento setenta y un pesos 00/100 M.N.), proveniente de los recursos aprobados del Ramo 16 del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2010. Dichos recursos serán ejercidos por el ESTADO y se destinarán a la ejecución del programa señalado en el objeto de este instrumento.
 - b) El ESTADO aportará la cantidad de \$ 895,171.00 (Ochocientos noventa y cinco mil ciento setenta y un pesos 00/100 M.N.), proveniente de recursos propios para el ejercicio 2010. Dichos recursos serán ejercidos por el Estado y se destinarán a la ejecución del programa señalado en el objeto de este instrumento.

La ministración de los recursos federales que se aporten, estarán sujetos a la disponibilidad del Presupuesto de Egresos de la Federación para el presente ejercicio fiscal y a las autorizaciones que en su momento emita la Secretaría de



Hacienda y Crédito Público y son subsidios que otorga el Gobierno Federal y por lo tanto no pierden su carácter federal por lo que su ejercicio se regirá bajo la legislación federal aplicable en la materia y, en consecuencia, son sujetos de las acciones de control, vigilancia y evaluación por parte de las instancias federales y estatales facultadas para tal efecto, independientemente de que los recursos sean ejercidos por servidores públicos estatales o municipales, o en su caso, por particulares.

Las acciones de control, vigilancia, evaluación, información y documentación de los recursos federales a que se refiere el presente instrumento, corresponderá a la Comisión Nacional del Agua, a las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de la Función Pública, así como a la Auditoría Superior de la Federación, conforme a las atribuciones que les confiere la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, la Ley de Fiscalización Superior de la Federación, la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento y demás disposiciones aplicables, sin perjuicio de las acciones de vigilancia, control y evaluación que, en coordinación con la Secretaría de la Función Pública, realice la Secretaría de la Contraloría del Estado.

Las responsabilidades administrativas, civiles o penales derivadas de afectaciones a la Hacienda Pública Federal en que, en su caso, incurran servidores públicos federales o locales, así como los particulares, serán sancionadas en los términos de la legislación aplicable.

2. Los detalles de las acciones, la mecánica operativa, metas, montos, responsables de su ejecución, calendario de trabajo e indicadores de evaluación, se especifican en el Anexo Técnico correspondiente, mismo que una vez firmado por las instancias correspondientes forma parte integrante de este instrumento.

3. La COMISIÓN se compromete a:

- a) Aportar los recursos federales en los montos y términos señalados en el inciso a) del numeral 1 de este apartado.
- b) Otorgar al ESTADO la asistencia técnica que le solicite para la eficiente ejecución del programa objeto de este instrumento.
- c) Llevar a cabo el seguimiento del programa objeto de este documento.
- d) Proporcionar trimestralmente a las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de la Función Pública o a la Auditoría Superior de la Federación, la información y documentación de que disponga y que le sea requerida en relación con la aplicación de esos recursos a los fines específicos para los cuales fueron otorgados.
- e) Publicar en la página de Internet de la COMISIÓN dirección www.conagua.gob.mx. el presente Anexo de Ejecución y su respectivo Anexo Técnico, una vez concluido el proceso de su suscripción.



4. El ESTADO se compromete a:

- a) Aportar los recursos económicos en los montos y términos señalados en el inciso b) del numeral 1 de este apartado, así como a lo señalado en las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento, a cargo de la Comisión Nacional del Agua vigentes.
- b) Ejercer los recursos a que se refiere el numeral 1 de este apartado, única y exclusivamente para la realización de las acciones del Programa "**AGUA LIMPIA**", conforme a las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento, a cargo de la Comisión Nacional del Agua vigentes.
- c) Administrar los recursos federales transferidos a una cuenta bancaria específica para el efecto de su seguimiento y fiscalización, por lo que no podrán traspasarse tales recursos a otras cuentas.
- d) Efectuar oportunamente las ministraciones para la ejecución de las acciones previstas y recabar y custodiar la documentación comprobatoria de las erogaciones.
- e) Realizar los registros correspondientes en la Cuenta de la Hacienda Pública Estatal conforme sean devengados los recursos, así como dar cumplimiento a las demás disposiciones federales aplicables en la administración de dichos recursos, en corresponsabilidad con la Dependencia Ejecutora Estatal.
- f) Solicitar por escrito a la COMISIÓN la asistencia técnica que se requiera para la adecuada realización del programa objeto de este instrumento.
- g) Promover y ejecutar el programa objeto de este documento, con estricto apego a la normatividad, manuales de operación y procedimientos que emita la COMISIÓN para tal efecto.
- h) Proporcionar a **la Dirección Local Campeche** dentro de los tres primeros días de cada mes, la información correspondiente a las aportaciones que realicen, el avance programático presupuestario y físico financiero materia de este documento, así como los beneficios de las acciones y el apoyo que se requiera para la debida supervisión y vigilancia.

Reintegrar a la Tesorería de la Federación dentro de los quince días naturales siguientes al cierre del ejercicio, los recursos federales que no se destinen a los fines autorizados y aquellos que al cierre del ejercicio fiscal 2010 no se hayan devengado.



- j) Presentar a **la Dirección Local Campeche**, a más tardar el último día hábil de enero de 2011, el cierre del ejercicio de las operaciones realizadas, conciliaciones bancarias, recursos ejercidos, reintegros de los recursos federales no ejercidos y metas alcanzadas del ejercicio 2010.
- k) Remitir a **la Dirección Local Campeche** y a la Secretaría de la Contraloría Estatal copia del presente Anexo de Ejecución y de su respectivo Anexo Técnico en cuanto se concluya el proceso de su suscripción.
5. Las partes convienen en destinar el equivalente al dos al millar del monto total de los recursos aportados mediante el presente instrumento a favor de la Secretaría de la Contraloría Estatal, para que ésta realice la vigilancia, inspección, control y evaluación sobre las acciones y obras ejecutadas por administración directa, quien los ejercerá conforme a los lineamientos que determine la Secretaría de la Función Pública. La ministración de dichos recursos se hará proporcionalmente, conforme al calendario programado para el ejercicio de los mismos. Esto significa que del total de recursos que se aporten se restará el dos al millar y la diferencia se aplicará a las acciones que se detallan en el Anexo Técnico; o bien, que los recursos aludidos se tomen de los intereses financieros de la cuenta bancaria aperturada específicamente para tal efecto. Para el caso de obras públicas ejecutadas por contrato aplicará lo dispuesto en el artículo 191 de la Ley Federal de Derechos.
6. Las partes manifiestan su conformidad para que en caso de duda sobre la interpretación de este Anexo de Ejecución, respecto a su instrumentación, formalización y cumplimiento, se esté a lo previsto en el Convenio de Coordinación y a las Reglas de Operación para los Programas de Infraestructura Hidroagrícola, y de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento a cargo de la Comisión Nacional del Agua vigentes.
7. Las dudas que se originen con motivo de la interpretación, instrumentación o cumplimiento del presente Anexo de Ejecución se resolverán de forma administrativa de común acuerdo entre las partes y en caso de conflictos que no puedan resolver por este medio, se sujetarán a la jurisdicción de los Tribunales Federales de la Ciudad de México, Distrito Federal, renunciando al fuero que les pudiera corresponder en razón de su domicilio presente o futuro o por cualquier otra causa.
8. La COMISIÓN y el ESTADO convienen en elevar los niveles de transparencia en el ejercicio de los recursos derivados del presente instrumento; para tal efecto deberá estar a disposición del público, a través de medios remotos o locales de comunicación electrónica, la información de los proyectos financiados incluyendo sus avances físicos-financieros, asimismo de proporcionar apoyo a los usuarios que lo requieran y proveer todo tipo de asistencia respecto de los trámites y servicios prestados.

9. El ESTADO, acorde con la normatividad que emita la Secretaría de la Función Pública y conforme al Esquema de Contraloría Social autorizado a la COMISIÓN implementará Comités de Contraloría Social, con la finalidad de que la población de las localidades beneficiadas verifiquen el cumplimiento de las metas y la correcta aplicación de los recursos públicos por parte de los ejecutores.
10. Con el objeto de asegurar la aplicación y efectividad del presente instrumento, la COMISIÓN y el ESTADO se comprometen a revisar periódicamente su contenido, así como a adoptar las medidas necesarias para establecer el enlace y la comunicación requerida para dar el debido seguimiento a los compromisos asumidos.

Las partes convienen en que la Secretaría de la Función Pública podrá verificar en cualquier momento el cumplimiento de los compromisos a cargo del Estado en los términos del presente instrumento.

11. Las partes convienen en que en toda la papelería y documentación oficial para el programa, se deberá incluir la siguiente leyenda: "Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa".
12. Así mismo convienen en que toda la publicidad que se adquiriera para la difusión de este programa deberá incluir, claramente visible y/o audible, la siguiente leyenda: "Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa".
13. El presente Anexo de Ejecución entrará en vigor el día de su firma y estará vigente hasta el 31 de diciembre del año 2010 y se podrá revisar, adicionar, modificar o cancelar de común acuerdo por las partes. Dichas revisión, adición, modificación o cancelación deberán constar por escrito y entrarán en vigor a partir de su suscripción.

Leído que fue y debidamente enterados del alcance y contenido legal de sus recursos y modalidades de ejecución, se firma al margen y al calce en cuatro ejemplares en la Ciudad de San Francisco de Campeche, a los cinco días del mes de marzo del año dos mil diez.



ANEXO DE EJECUCION NUMERO IV.-01/10, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL A TRAVES DE LA SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, POR CONDUCTO DE LA COMISION NACIONAL DEL AGUA Y POR LA OTRA, EL EJECUTIVO DEL ESTADO DE **CAMPECHE**, CON EL OBJETO DE FORMALIZAR LAS ACCIONES DEL PROGRAMA "**AGUA LIMPIA**", DERIVADO DEL CONVENIO DE COORDINACIÓN CELEBRADO CON FECHA OCHO DE FEBRERO DE 2010, CON EL OBJETO DE IMPULSAR EL FEDERALISMO, MEDIANTE LA CONJUNCION DE ACCIONES Y LA DESCENTRALIZACION DE PROGRAMAS DE AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO Y SANEAMIENTO A LA ENTIDAD Y FOMENTAR EL DESARROLLO REGIONAL.

**POR EL EJECUTIVO FEDERAL
LA COMISIÓN NACIONAL DEL AGUA**

**POR EL EJECUTIVO DEL ESTADO
EL GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL
ESTADO DE CAMPECHE**

**EL DIRECTOR GENERAL DEL
ORGANISMO DE CUENCA DE LA
PENÍNSULA DE YUCATÁN**

SERGIO AUGUSTO CHAN LUGO

FERNANDO EUTIMIO ORTEGA BERNÉS

EL DIRECTOR LOCAL CAMPECHE

JUAN CARLOS LAVALLE PINZÓN

EL SECRETARIO DE FINANZAS

TIRSO AGUSTIN R. DE LA GALA GÓMEZ

EL PRESENTE INSTRUMENTO JURÍDICO FUE REVISADO EN SUS ASPECTOS LEGALES POR LA DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL ORGANISMO DE CUENCA PENINSULA DE YUCATÁN

VÍCTOR MANUEL ORTEGÓN BERDUGO

**EL DIRECTOR DE LA COMISIÓN DE AGUA
POTABLE Y ALCANTARILLADO DEL
ESTADO DE CAMPECHE**

EDILBERTO BUENFIL MONTALVO

